

ԳԻՐՔ ԾՆՆԴՈՑ

ՄՏԵԼՄԱԳՈՐԾՈՒԹԵԱՆ
ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

1 Սկիզբէն Աստուած երկինքն ու երկիրը ստեղծեց: 2 Երկիրը անձեւ ու պարապ էր եւ անդունդին վրայ խաւար կար եւ Աստուծոյ Հոգին ջուրերուն վրայ կը շարժէր: 3 Աստուած ըսաւ. «Լոյս ըլլայ» ու լոյս եղաւ: 4 Աստուած տեսաւ որ լոյսը բարի է ու Աստուած լոյսը խաւարէն զատեց: 5 Աստուած լոյսին անունը Յորեկ եւ խաւարին անունը Գիշեր դրաւ: Իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ առաջին օրը եղաւ:

6 Եւ Աստուած ըսաւ. «Ջուրերուն մէջտեղը հաստատութիւն ըլլայ եւ ջուրերը ջուրերէն զատէ»: 7 Աստուած հաստատութիւնը ըրաւ ու հաստատութեանը տակ եղած ջուրերը հաստատութեանը վրայ եղած ջուրերէն զատեց ու այնպէս եղաւ: 8 Աստուած հաստատութիւնը Երկինք կոչեց եւ իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ երկրորդ օրը եղաւ:

9 Աստուած ըսաւ. «Երկնքի տակ եղած ջուրերը մէկտեղ թող հաւաքուին ու ցամաքը երեւնայ» եւ այնպէս եղաւ: 10 Աստուած ցամաքին անունը Երկիր դրաւ ու հաւաքուած ջուրերը Մով կոչեց: Աստուած տեսաւ որ բարի են: 11 Աստուած ըսաւ. «Երկիրը կանաչ խոտ թող բուսցնէ, սերմ տուող խոտ եւ իր տեսակին պէս պտուղ տուող պտղաբեր ծառ, որ իր մէջ իր սերմը ունենայ երկրի վրայ» ու այն-

պէս եղաւ: 12 Ու երկիրը կանանչ խոտ, իր տեսակին պէս սերմ տուող խոտ եւ իր տեսակին պէս սերմ ունեցող պտղաբեր ծառ հանեց: 13 Աստուած տեսաւ որ բարի են: Եւ իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ երրորդ օրը եղաւ:

14 Աստուած ըսաւ. «Երկնքի հաստատութեանը՝ մէջ լուսաւորներ թող ըլլան, որպէս զի ցորեկը գիշերէն զատեն եւ նշաններու ու ատեններու եւ օրերու ու տարիներու համար ըլլան: 15 Ու երկնքի հաստատութեանը մէջ լուսաւորելու համար ըլլան, որպէս զի երկրի վրայ լոյս տան» Ու այնպէս եղաւ: 16 Եւ Աստուած երկու մեծ լուսաւորներ ըրաւ: Մեծ լուսաւորը ցորեկունան իշխելու համար ու պղտիկ լուսաւորը գիշերունան իշխելու համար: Աստղերն ալ ըրաւ: 17 Եւ Աստուած երկնքի հաստատութեանը մէջ դրաւ զանոնք, որպէս զի երկրի վրայ լոյս տան 18 Եւ ցորեկունան ու գիշերունան իշխեն եւ լոյսը խաւարէն զատեն: Աստուած տեսաւ, որ բարի են: 19 Եւ իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ չորրորդ օրը եղաւ:

20 Աստուած ըսաւ. «Ջուրերը կենդանութեան շունչ ունեցող շատ սողուններ թող հանեն եւ թռչունները երկրի վրայ, երկնքի հաստատութեանը երեսը թող թռչին»: 21 Աստուած ստեղծեց մեծամեծ կէտերը եւ ամէն սողացող շնչաւոր

կենդանի, որոնք ջուրերը առատ հանեցին իրենց տեսակին պէս ու ամէն թեւաւոր թռչուն՝ իր տեսակին պէս: Աստուած տեսաւ որ բարի են: 22 Աստուած օրհնեց զանոնք՝ ըսելով. «Աճեցէք ու շատցէք եւ ծովերուն մէջ եղած ջուրերը լեցուցէք. թռչուններն ալ երկրի վրայ թող շատնան»: 23 Եւ իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ հինգերորդ օրը եղաւ:

24 Աստուած ըսաւ. «Երկիրը թող հանէ չնչաւոր կենդանի՝ իր տեսակին պէս՝ անասուններ, սողուններ ու երկրի գազաններ՝ իրենց տեսակին պէս»: Եւ այնպէս եղաւ: 25 Աստուած երկրի գազանները իրենց տեսակին պէս ու ընտանի անասունները իրենց տեսակին պէս ու գետնի բոլոր սողունները իրենց տեսակին պէս ըրաւ: Աստուած տեսաւ, որ բարի են:

26 Աստուած ըսաւ. «Մեր պատկերին ու նմանութեանը պէս մարդ ընենք: Ան ծովու ձուկերուն ու երկրնքի թռչուններուն եւ անասուններուն ու բոլոր երկրի ու սողացող բոլոր սողուններուն վրայ թող իշխէ»: 27 Աստուած՝ իր պատկերով ստեղծեց մարդը. Աստուծոյ պատկերով ստեղծեց զանիկա, արու եւ էգ ստեղծեց զանոնք: 28 Աստուած օրհնեց զանոնք եւ Աստուած անոնց ըսաւ. «Աճեցէք ու շատցէք ու երկիրը լեցուցէք եւ անոր տիրեցէք ու ծովու ձուկերուն ու երկնքի թռչուններուն եւ երկրի վրայ սողացող բոլոր կենդանիներուն իշխեցէք»:

29 Աստուած ըսաւ. «Ահա ձեզի տուի բոլոր երկրի վրայ եղած ամէն սերմ ունեցող խոտ ու ամէն ծառ, որուն մէջ սերմ տուող ծառի պտուղ կայ: Ասոնք ձեզի կերակուր պիտի ըլլան: 30 Ու երկրի բոլոր գազաններուն ու երկնքի բոլոր թռչուններուն եւ երկրի վրայ կենդանութեան շունչ ունեցող բոլոր սողուններուն՝ կերակուրի համար

կանաչ խոտ տուի»: Ու այնպէս եղաւ:

31 Եւ Աստուած իր բոլոր ըրածը տեսաւ: Ահա շատ բարի էր: Եւ իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ վեցերորդ օրը եղաւ:

ԵՒԵՄԻ ՊԱՐՏԵԶԸ

2 Ամբողջացան երկինք ու երկիր եւ անոնց բոլոր *գարգեները: 2 Եւ Աստուած իր բոլոր գործերը եօթներորդ օրը լմնցուց ու եօթներորդ օրը հանգստացաւ իր բոլոր գործերէն: 3 Եւ Աստուած եօթներորդ օրը օրհնեց ու սրբեց զանիկա. վասն զի անոր մէջ հանգստացաւ իր բոլոր գործերէն՝ որոնք ըստեղծագործութեան մէջ կատարած էր:

4 Ասոնք են երկնքի ու երկրի ծընունդները՝ անոնց ստեղծուած ատենը:

5 Երբ Տէր Աստուած երկիրն ու երկինքը ըրաւ, դեռ դաշտին բոլոր բոյսերը՝ երկրի վրայ չեղած եւ դաշտին բոլոր խոտը՝ դեռ չընտան. քանզի Տէր Աստուած երկրի վրայ տակաւին անձրեւ բերած չէր ու գետինը մշակող մարդ չկար, 6 Հապա երկրէն շոգի կ'ելլէր ու դետնին բոլոր երեսը կը ջրէր: 7 Տէր Աստուած գետնին հողէն շինեց մարդը եւ անոր ոնդունքներէն կենդանութեան շունչ փչեց ու մարդը կենդանի հողի եղաւ:

8 Եւ Տէր Աստուած արեւելեան կողմը՝ Եդեմի մէջ՝ պարտէզ տրակեց ու իր շինած մարդը հոն դրաւ: 9 Եւ Տէր Աստուած գետնէն՝ տեսնելու հաճելի եւ ուտելու աղէկ ամէն ծառ ու պարտէզին մէջտեղը կենաց ծառը եւ բարին ու չարը գիտնալու ծառն ալ բուսցուց: 10 Եւ պարտէզը ջրելու համար Եդեմէն գետ մը կ'ելլէր ու անկէ չորս ճիւղ

* Երբ., զօրքը:

զի կը բաժնուէր : 11 Մէկուն անու-
նը Փիտոն է . ասիկա Եւհլայի բոլոր
երկիրը կը պտըտի, ուր ոսկի կայ
12 Եւ այն երկրին ոսկին ազնիւ է .
սուտակ ու եղնզնաքար կայ հոն :
13 Ու երկրորդ գետին անունը Գե-
հոն է . ասիկա Քուշի բոլոր երկիրը
կը պտըտի : 14 Ու երրորդ գետին
անունը Տիգրիս է . ասիկա Ասորես-
տանի արեւելեան կողմը կ'երթայ :
15 Եւ չորրորդ գետը Եփրատ է : Եւ
Տէր Աստուած առաւ մարդը ու Ե-
ղեմի պարտէզին մէջ դրաւ, որպէս
զի զանիկա մշակէ ու պահէ : 16 Եւ
Տէր Աստուած պատուիրեց մար-
դուն՝ ըսելով . «Պարտէզին բոլոր
ծառերէն համարձակ կեր . 17 Բայց
բարիի ու չարի գիտութեան ծառէն
մի՛ ուտեր . քանզի այն օրը որ ան-
կէ ուտես, անշուշտ պիտի մեռ-
նիս» :

18 Տէր Աստուած ըսաւ . «Աղէկ չէ
որ Ադամ մինակ ըլլայ . անոր օգ-
նական մը ընեմ իրեն յարմար»
19 Եւ Տէր Աստուած դաշտին բոլոր
դազաններն ու երկնքի բոլոր թռ-
չունները հողէն շինեց եւ Ադամին
առջեւ բերաւ, որպէս զի տեսնէ թէ
անոնց ի՛նչ անուն պիտի դնէ : Ա-
դամ ի՛նչ անուն, որ դրաւ շնչաւոր
կենդանիի, այն եղաւ անոր անու-
նը : 20 Ադամ բոլոր անասուններուն
ու երկնքի թռչուններուն եւ դաշտի
բոլոր դազաններուն անուններ դը-
րաւ, բայց Ադամին յարմար օգնա-
կան մը չգտնուեցաւ : 21 Եւ Տէր
Աստուած խորունկ քուն մը բերաւ
Ադամին վրայ ու անիկա քնացաւ :
Անոր կողին ոսկորներէն մէկը ա-
ռաւ ու անոր տեղը միս լեցուց :
22 Տէր Աստուած Ադամէն առած
կողին ոսկորը կին շինեց ու զանի-
կա Ադամին բերաւ : 23 Ադամ ըսաւ .
«Հիմա ասիկա ոսկորէս ոսկոր ու
մարմինէս մարմին է . ասիկա կին
կոչուի, քանզի իր այրէն առնուե-
ցաւ» : 24 Անոր համար այրը պիտի
ձգէ իր հայրը ու իր մայրը եւ իր
կնոջ պիտի յարի ու մէկ մարմին

պիտի ըլլան : 25 Եւ Ադամ ու իր կի-
նը՝ երկուքն ալ մերկ էին ու չէին
ամչնար :

ՄԱՐԴՈՒՆ ԱՆՆԱԶԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

3 Եւ Տէր Աստուծոյ ըրած դաշ-
տի բոլոր գազաններէն աւելի
խորամանկ էր օձը, որ կնոջ ըսաւ .
«Իրա՞ւ Աստուած ըսաւ թէ՛ Պար-
տէզին ունէ ծառէն պիտի չուտէք» :
2 Կինը օձին ըսաւ . «Պարտէզին ծա-
ռերուն պտուղէն կրնանք ուտել,
3 Բայց պարտէզին մէջտեղը եղած
ծառին պտուղին համար՝ Աստուած
ըսաւ . 'Անկէ մի՛ ուտէք եւ անոր
մի՛ դպչէք, որպէս զի չմեռնիք» :
4 Օձը կնոջ ըսաւ . «Ո՛չ թէ անշուշտ
պիտի մեռնիք . 5 Քանզի Աստուած
գիտէ թէ՛ այն օրը որ անկէ ուտէք,
աչքերնիդ պիտի բացուին եւ աստ-
ուածներու պէս պիտի ըլլաք՝ բա-
րին ու չարը գիտնալով» :

6 Կինը տեսնելով որ ծառը աղէկ
էր կերակուրի համար եւ հաճելի՝
աչքերուն ու փափաքելի *իմաս-
տուն ընելու համար, առաւ անոր
պտուղէն ու կերաւ եւ իր էրկանն
ալ տուաւ եւ անիկա ալ կերաւ : 7 Ու
անոնց երկուքին աչքերը բացուե-
ցան ու մերկ ըլլալին գիտցան եւ
թզենիի տերեւներ կարեցին ու ի-
րենց ծածկոցներ ըրին : 8 Օրուան
զով ատենը պարտէզին մէջ պտը-
տող Տէր Աստուծոյ ձայնը լսելով՝
Ադամ ու իր կինը Տէր Աստուծոյ
երեսէն պարտէզին ծառերուն մէջ
պահուեցան : 9 Տէր Աստուած Ա-
դամը կանչեց ու ըսաւ անոր . «Ո՛ւր
ես» : 10 Եւ անիկա ըսաւ . «Պարտէ-
զին մէջ քու ձայնդ լսեցի ու վախ-
ցայ, վասն զի մերկ էի ու պահուե-
ցայ» : 11 Եւ Աստուած ըսաւ . «Ո՛վ
յայտնեց քեզի քու մերկ ըլլալդ .
արդեօք կերա՞ր այն ծառէն՝ որուն
համար քեզի պատուիրեցի, որ ան-
կէ չուտես» : 12 Ադամ ըսաւ . «Այն

* կամ, տեսնելու

կինը, որ ինձի հետ ըլլալու տուիր, ա՛ն ինձի տուաւ ծառէն ու ես կե-
րայ» : 13 Տէր Աստուած ըսաւ կը-
նոջ «Ի՞նչ է այս քու ըրածդ» : Կինը
ըսաւ . «Օձը զիս խաբեց ու ես կե-
րայ» :

ԱՍՏՈՒԾՈՅ ԴԱՏԱՍՏԱՆԸ

14 Եւ Տէր Աստուած օձին ըսաւ .
«Աս ընելուդ համար՝ բոլոր անա-
տուններէն եւ դաշտին բոլոր դա-
զաններէն անիծեալ ըլլաս, փորիդ
վրայ քայես ու կեանքիդ բոլոր օ-
րերը հող ուտես : 15 Քու ու կնոջ
մէջտեղ, քու սերունդիդ ու անոր
սերունդին մէջտեղ թշնամութիւն
պիտի դնեմ : Ան քու վրուխդ պիտի
†ջախջախէ եւ դուն անոր զարշա-
պարը պիտի †խայթես» : 16 Եւ կը-
նոջ ըսաւ . «Քու յղութեանդ ցաւե-
րը խիստ պիտի շատցնեմ : Ճաւով
զաւակ ծնանիս ու յէրկանդ հնա-
զանք ըլլաս ու անիկա քու վրայ
իշխէ» : 17 Եւ Ադամին ըսաւ . «Ու-
րովհետեւ դուն քու կնոջը խօսքը
մտիկ ըրիր եւ այն ծառէն կերար,
որուն համար պատուիրեցի քեզի՝
ըսելով՝ ‘Չուտես անկէ’, երկիրը
քու պատճառաւ անիծեալ ըլլայ,
կեանքիդ բոլոր օրերուն մէջ նե-
ղութիւնով ուտես անկէ 18 Եւ փուշ
ու տատասկ բուսցնէ քեզի եւ դաշ-
տին խտր ուտես : 19 Երեսիդ քրո-
տինքովը ուտես քու հացդ, մինչեւ
դետինը դառնալը, ուրկէ առնուե-
ցար . քանզի հող էիր դուն ու հողի
պիտի դառնաս» :

20 Ադամ իր կնոջ անունը Տեւա
դրաւ . վասն զի ամէն կենդանու-
թիւն ունեցողներուն մայրը անիկա
էր : 21 Եւ Տէր Աստուած Ադամին
ու անոր կնոջ կաշիէ հանդերձներ
չինեց ու անոնց հաղցուց :

† Երբ . զարնէ
‡ Երբ . զարնես
|| Երբ . փափաքդ էրկանդ ըլլայ
§ Այսիմբն, կեանք

ԱԴԱՄ ԵՒ ԵՒԱ
ԴՐԱՍԵՏԵՆ ԿԸ ՎՈՒՏՈՏՈՒԻՆ

22 Եւ Տէր Աստուած ըսաւ . «Ահա
Ադամ մեզմէ մէկուն պէս եղաւ՝
բարին ու շարը պիտնալով եւ հիմա
պիտի չթուլատրեմ որ ձեռքը եր-
կընցնէ ու կենաց ծառէն ալ առնէ
եւ ուտէ ու յաւիտեան ապրի»
23 Ուստի Տէր Աստուած Եդեմի
պարտէզէն դուրս ըրաւ զանիկա,
որպէս զի երկիրը մշակէ, ուրկէ
առնուեցաւ : 24 Այսպէս վոճտեց
Ադամը ու Եդեմի պարտէզին արեւ-
ւելեան կողմէն զերովբէներ ու ա-
մէն կողմ դարձող բոցեղէն սուրը
դրաւ, կենաց ծառին ճամբան պա-
հելու համար :

ԱՍՏՈՒԱԾԱԹՈՒՆՉ

Գ Ի Բ Գ

ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ԿՏԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ

ԵՐԱՅԱԿԱՆ ԵՒ ՏՈՒՆԱԿԱՆ ԲՆԱԳԻՐՆԵՐԸ ԹԱՐԳԱՆՈՒԾ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՐԵՍԱՐԱՆԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵԾԻՈՅ
150-ԱՄԵԱԿԻ
ՏՈՒՆԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
1846 - 1996

Armenian Missionary Association of America
31 West Century Rd.
Paramus, New Jersey 07652
United States of America

†Syria
Armenian: Modern, Western
Bible
1996
Dwight/Riggs
AMAA
Paramus, NJ
United States
B210692

WESTERN ARMENIAN BIBLE, M83
© THE BIBLE SOCIETY IN LEBANON, 1981
ABS 1996 - 25M
ԻՐԱՌՈՒՆԻՔ ՎԵՐԱԳԱՀԱՆԱ ԱՍՏՈՒԱԾԱԹՈՒՆՉԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ.